

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 5 päivänä joulukuuta 2002,

kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä

(EKP/2002/10)

(2003/131/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1, 14.3 ja 26.4 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin (EKP) yleisneuvoston perussäännön 47.2 artiklan toisen ja kolmannen luettelakohdan mukaisen myötävaikutuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perussäännön 15 artiklan mukaisesti Euroopan keskuspankkijärjestelmä (EKP) on velvollinen laatimaan kertomuksia.
- (2) Perussäännön 26.3 artiklan mukaisesti EKP:n johtokunta laatii EKP:n konsolidoidun taseen analysoimiseen ja johtamiseen liittyviä tarpeita varten.
- (3) Perussäännön 26.4 artiklan mukaisesti EKP:n neuvosto vahvistaa tarvittavat säännöt rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien kirjanpidon ja niiden toimintaa koskevien tilinpäätöstietojen standardoimiseksi perussäännön 26 artiklan soveltamista varten.
- (4) Kirjanpitoa ja tietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä 1 päivänä joulukuuta 1998 annettujen suuntaviivojen EKP/2000/18, sellaisina kuin ne ovat muutettuina 15 päivänä joulukuuta 1999 ja 14 päivänä joulukuuta 2000 ⁽¹⁾, siirtymäsäännösten mukaan kaikki saamiset ja velat 31 päivältä joulukuuta 1998 oli arvostettava 1 päivänä tammikuuta 1999. Tammikuun 1 päivänä 1999 tai sitä aikaisemmin syntyneet realisoitumattomat voitot oli

erotettava mahdollisista tammikuun 1 päivän 1999 jälkeen syntyvistä realisoitumattomista voitoista, ja niiden piti jäädä kansallisille keskuspankeille. Siirtymäkauden alussa piti uusiksi keskihinnoksi ottaa ne markkinahinnat ja -kurssit, joita EKP ja kansalliset keskuspankit olivat soveltaneet avaustaseissaan 1 päivänä tammikuuta 1999. Suuntaviivoissa suositeltiin, ettei tammikuun 1 päivänä 1999 tai sitä aikaisemmin syntyneitä realisoitumattomia voittoja katsottaisi jakokelpoisiksi siirtymähetkellä ja ettei niitä käsiteltäisi realisoitavina/jakokelpoisina kuin sellaisten liiketapahtumien yhteydessä, jotka tapahtuisivat siirtymäkauden alun jälkeen. Valuutta- ja kulta-kaupoista aiheutuvia voittoja ja tappioita sekä hintavoittoja ja -tappioita, jotka aiheutuisivat varallisuuden siirrosta kansallisilta keskuspankeilta EKP:lle, oli määrä pitää realisoituneina.

- (5) Liikkeeseen laskettuja euroseteleitä, euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä johtuville eurojärjestelmän sisäisille nettomääräisille saamisille/veloille suoritettavaa korkoa ja rahoitustuloa koskevat julkaistavat tiedot olisi yhdenmukaistettava kansallisten keskuspankkien vuosittain julkaisemissa taseissa, tuloslaskelmissa ja tilinpäätöksen liitetiedoissa. Yhdenmukaistettavat erät on merkitty tähdellä liitteissä IV, VIII ja IX.
- (6) Euroopan rahapoliittisen instituutin (ERI) valmistelutyö on otettu asianmukaisesti huomioon.
- (7) Suuntaviivoihin EKP/2000/18 tehdään tässä yhteydessä merkittäviä muutoksia. Selkeyden vuoksi on asianmukaista muotoilla ne uudelleen yksiksi suuntaviivoiksi.
- (8) EKP pitää EKP:tä koskevan lainsäädännön avoimuuden lisäämistä erittäin tärkeänä, vaikka Euroopan yhteisön

⁽¹⁾ EYVL L 33, 2.2.2001, s. 21.

perustamissopimuksessa ei siihen velvoitetakaan. EKP on sen vuoksi päättänyt julkaista nämä suuntaviivat.

- (9) Perussäännön 12.1 ja 14.3 artiklan mukaan EKP:n suuntaviivat ovat erottamaton osa yhteisön lainsäädäntöä,

- 'siirtymäkaudella' ajanjaksoa, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1999 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001,
- 'vuosineljänneksen arvostuspäivällä' vuosineljänneksen viimeisenä kalenteripäivänä pidettävää päivää.

2. Näissä suuntaviivoissa käytettyjä määrämuotoisia ilmauksia selitetään sanastossa liitteessä II.

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

I LUKU

YLEISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

1 artikla

Määritelmät

1. Näissä suuntaviivoissa tarkoitetaan
 - 'seteleiden jakoperusteella' prosenttilukuja, jotka saadaan, kun otetaan huomioon EKP:n osuus euroseteleiden liikkeeselaskujen kokonaismäärästä ja sovelletaan merkityn pääoman jakoperustetta kansallisten keskuspankkien osuuteen tästä kokonaismäärästä euroseteleiden liikkeeselaskusta 6 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn päätöksen EKP/2001/15 ⁽²⁾ mukaisesti,
 - 'konsolidoinnilla' kirjanpitoa koskevaa järjestelyä, jossa useiden erillisten oikeushenkilöiden tilinpäätökset yhdistellään kuin kyse olisi yhdestä yksittäisestä oikeushenkilöstä,
 - 'EKP:n kirjanpitoon ja tilinpäätöstietojen antamiseen liittyvillä tarkoituksilla' niitä tarkoituksia, joita varten EKP perussäännön 15 ja 26 artiklan mukaisesti tuottaa liitteessä I luetteloidut taseet,
 - 'kansallisilla keskuspankeilla' rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja,
 - 'rahaliittoon osallistuvilla jäsenvaltioilla' jäsenvaltioita, jotka ovat ottaneet euron käyttöön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti,
 - 'rahaliittoon osallistumattomilla jäsenvaltioilla' jäsenvaltioita, jotka eivät ole ottaneet käyttöön euroa perustamissopimuksen mukaisesti,
 - 'eurojärjestelmällä' kansallisia keskuspankkeja ja EKP:tä,

⁽²⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 52.

2 artikla

Soveltamisala

1. Näiden suuntaviivojen sääntöjä sovelletaan EKP:hen ja kansallisiin keskuspankkeihin EKP:n kirjanpitoon ja tilinpäätöstietojen antamiseen liittyvissä tarkoituksissa.

2. Nämä suuntaviivat on perussäännön mukaisesti tarkoitettu koskemaan ainoastaan EKP:n kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevaa järjestelyä, eikä niissä sen vuoksi anneta sitovia sääntöjä kansallisten keskuspankkien kansallisesta tilinpäätöstietojen antamisesta ja kirjanpidosta. EKP:n järjestelyssä ja kansallisissa järjestelyissä noudatettavien menettelytapojen johdonmukaisen soveltamisen ja keskinäisen vertailtavuuden vuoksi suositellaan kuitenkin, että kansalliset keskuspankit mahdollisuuksien mukaan seurasivat näissä suuntaviivoissa annettuja sääntöjä kansallisessa tilinpäätöstietojen antamisessa ja kirjanpidossaan.

3 artikla

Keskeiset puiteoletukset ja periaatteet

Tilinpäätöksen laatimisessa sovelletaan seuraavia keskeisiä puiteoletuksia ja periaatteita:

- a) taloudellinen todellisuus ja avoimuus: kirjanpitoa koskevien sekä tilinpäätöstietojen antamisen on heijastettava taloudellista todellisuutta, ja niissä on noudatettava avoimuuden periaatetta sekä informaation laatua koskevia ymmärrettävyyden, merkityksellisyyden, luotettavuuden ja vertailtavuuden periaatteita. Liiketapahtumat on käsiteltävä ja esitettävä sisältöpainotteisesti ja taloudellista todellisuutta silmällä pitäen, eikä ainoastaan niiden oikeudellisen muodon perusteella;
- b) varovaisuus: saamisten ja velkojen arvostuksessa sekä tulojen kirjaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Näissä suuntaviivoissa varovaisuuden periaatteesta seuraa, että realisoitumattomia voittoja ei kirjata tuloslaskelmaan, vaan ne kirjataan suoraan arvonnmuutostilille. Varovaisuuden periaatteeseen nojautuen ei kuitenkaan ole sallittua luoda piilovarauksia tai merkitä tietoisesti taseen ja tuloslaskelman eriä kirjanpitoon väärin;
- c) tilinpäätöspäivän jälkeiset erät: mikäli tilikauden päättymisen jälkeen ennen päivää, jona toimivaltaiset elimet vahvistavat taseet, on tiedossa muutoksia, jotka vaikuttavat

saamisten ja velkojen määrään tilinpäätöshetkellä, saamisten ja velkojen määrät on oikaistava niiden mukaisiksi. Tilinpäätöspäivän jälkeen tapahtuneet muutokset on ilmoitettava, vaikkeivät ne vaikuttaisikaan saamisten ja velkojen määrään tilinpäätöshetkellä, sikäli kuin niiden merkitys on sellainen, että ilmoittamatta jättäminen vaikuttaisi taseiden hyväksikäyttäjien arviointimahdollisuuksiin ja päätöksiin. Saamisia ja velkoja ei tällöin oikaista;

- d) olennaisuus: kirjanpitosäännöistä poikkeamista ei sallita, ellei tase-eriä voida perustellusti pitää epäolennaisina laitoksen taseessa ja sen esittämisessä. Periaate koskee myös yksittäisen kansallisen keskuspankin tai EKP:n tuloslaskelmaan vaikuttavia kirjanpitosääntöjä;
- e) toiminnan jatkuvuuden oletus: tilinpäätös laaditaan jatkuvuusperiaatteen mukaisesti;
- f) suoriteperuste: tuotot ja kulut kirjataan sille tilikaudelle, jona ne ovat realisoituneet, ei sille kaudelle, jona ne on vastaanotettu tai maksettu;
- g) menettelytapojen soveltamisen jatkuvuus ja vertailtavuus: kerran valittuja periaatteita noudatetaan EKPJ:ssä jatkuvasti taseen arvostuksessa ja tulojen kirjaamisessa. Lähestymistapa säilytetään yhtenevänä eri taseiden tietojen keskinäisen vertailukelpoisuuden varmistamiseksi.

4 artikla

Saamisten ja velkojen kirjaaminen

Rahoitusomaisuuden saamiset ja velat sekä muut saamiset ja velat kirjataan kirjanpitovelvollisen taseeseen vain, jos

- a) vastaavien tai vastattavien erään tulevaisuudessa liittyvän taloudellisen edun voidaan odottaa tulevan kirjanpitovelvolliselle tai poistuvan kirjanpitovelvolliselta;
- b) saamiseen tai velkaan liittyvät riskit ja edut ovat oleellisilta osiltaan siirtyneet kirjanpitovelvolliselle; ja
- c) saamisen hinta tai arvo kirjanpitovelvolliselle tai veloitteen suuruus voidaan mitata luotettavasti.

5 artikla

Kassaperuste (maksuperuste) ja talousperuste

1. Eurojärjestelmän kirjanpitojärjestelmissä liiketapahtumat voidaan kirjata kassa- eli maksuperustetta noudattaen 31 päivään joulukuuta 2006 saakka.
2. Liitteessä III kuvattua talousperusteista kirjaustapaa on käytettävä 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen kirjattaessa valuuttakauppoja ja valuuttamääräisiä siirtosaamisia ja -velkoja eurojärjestelmän kirjanpitojärjestelmissä. Arvopaperikaupat voidaan edelleen kirjata kassa- eli maksuperustetta noudattaen.
3. Kansalliset keskuspankit saavat 1 kohdasta poiketen käyttää talousperusteista kirjaustapaa jo ennen tammikuun 1 päivää 2007.
4. Eurojärjestelmän tilinpäätöstietojen antamista varten päivittäin annettavien tietojen yhteydessä ilmoitettavista luvuista on käytävä ilmi muut tase-erissä tapahtuneet kassaan- ja kassastamaksut kuin ne, jotka on ilmoitettu "muissa saamisissa" ja "muissa veloissa". Tämä ei koske vuosineljänneksen ja vuoden lopussa tehtäviä kirjanpito-oikaisuja.

II LUKU

TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT PERIAATTEET

6 artikla

Taseen sisältö

EKPJ:n tilinpäätöstietojen antamiseen liittyviä tarkoituksia varten tuotettavissa EKP:n tai kansallisten keskuspankkien taseissa esiintyvät erät perustuvat liitteeseen IV.

7 artikla

Tase-erien arvostaminen

1. Tase-erien arvostuksessa käytetään markkinahintoja ja -kursseja, jollei liitteessä IV muuta säädetä.
2. Kulta, valuuttainstrumentit, arvopaperit ja rahoitusinstrumentit arvostetaan vuosineljänneksen lopussa markkinakeskihintoihin ja -kursseihin. Arvostus koskee sekä taseessa olevia että taseen ulkopuolisia eriä. Tämä ei estä EKP:tä / kansallisia keskuspankkeja arvostamasta sijoitussalkkujaan useammin. EKPJ:n kirjanpito-tietoihin tarkoitettava tieto ei kuitenkaan saa sisältää tiheämmällä frekvenssillä arvostettuja tase-eriä, vaan se on vuosineljänneksen sisällä hankintahintaan perustuvaa.
3. Kullan arvostuksessa ei hinta- ja valuuttakurssimuutoksia eroteta toisistaan, vaan kirjataan yksi ainoa kullan arvonmuutos, joka perustuu kullan painoyksikön eurohintaan

vuosineljänneksen arvostuspäivän EUR/USD-kurssiin. Valuuttasaamiset arvostetaan valuutoittain, mukaan lukien taseessa olevat ja taseen ulkopuoliset erät, ja arvopaperit arvostetaan arvopaperilajeittain (ISIN-koodeittain). "Muu rahoitusomaisuus"-erään kuuluvat arvopaperit käsitellään erillisinä.

4. Seuraavan vuosineljänneksen lopussa arvostuskirjaukset peruutetaan, lukuun ottamatta tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita. Vuosineljänneksen aikana liiketapahtumat kirjataan hankintahintoihin ja sopimuskursseihin.

8 artikla

Takaisinmyynti- ja takaisinostositoumukset

1. Takaisinostosopimuksena eli reposopimuksena toteutettu käänteisoperaatio kirjataan vakuudellisina luottoina taseen vastattavaa-puolelle, ja vakuus säilytetään taseen vastaavien eränä. Myyjä arvopapereita, jotka alkuperäinen myyjä (EKP tai kansallinen keskuspankki) repo-sopimuksessa velvoittautuu ostamaan takaisin, kohdellaan kuin ne olisivat yhä osa sitä sijoitus-salkkua, josta ne on myyty.

2. Takaisinmyyntisopimuksena eli käänteisenä reposopimuksena toteutettu käänteisoperaatio kirjataan vakuudellisina talletuksina taseen vastaavaa-puolelle. Takaisinmyyntisopimuksella haltuun saatu arvopapereita ei arvosteta, eikä niistä syntyvää voittoa tai tappiota kirjata luotonantajan (EKP:n tai kansallisen keskuspankin) tuloslaskelmaan.

3. Eri valuuttojen määräisistä arvopapereista tehdyillä käänteisoperaatioilla ei ole vaikutusta valuuttaposition keskihintaan.

4. Arvopapereiden antolainauspauksissa arvopaperit säilyvät luovuttajan taseessa. Tällaiset liiketapahtumat käsitellään samoin kuin takaisinostosopimukset edellä. Jolleivät EKP:n tai kansallisen keskuspankin luovutuksensaajana lainaamat arvopaperit kuitenkaan vuoden lopussa ole sen hallussa, se tekee varauksen vastaisia menoja tai menetyksiä varten, jos arvopapereiden markkinahinta on noussut antolainauspäivän hinnasta, sekä kirjaa vastattaviin arvopapereiden takaisin siirtämisen, jos arvopaperit on myyty.

5. Vakuudellisia kultakauppoja kohdellaan takaisinostosopimuksina. Näiden vakuudellisten liiketapahtumien perusteella saatavaa kultaa ei kirjata taseeseen. Avista- ja termiinihintojen välinen erotus kirjataan suoriteperiaatteella.

6. Automaattiseen arvopapereiden lainausohjelmaan liittyvät käänteisoperaatiot (myös arvopaperilainaukset) kirjataan taseeseen vaikuttavina vain silloin, kun kyseessä ovat transaktiot, joissa lainanottaja antaa vakuuden käteisenä rahana operaation juoksujaksi.

9 artikla

Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet

1. Tätä artiklaa sovelletaan jälkimarkkinakelpoisiin osakkeisiin ja osuuksiin (kantaosakkeet tai osakerahastot) riippumatta siitä, toteuttaako liiketapahtumat kansallinen keskuspankki tai EKP suoraan vai edustaja, lukuun ottamatta liiketapahtumia, jotka toteutetaan eläkerahastoja, voitto-osuuksia, sijoituksia tytäryhtiöihin, merkittäviä osuuksia yhtiössä tai muita kuin luovutettaviksi tarkoitettuja varoja varten.

2. Valuuttamääräiset osakkeet tai osuudet eivät sisälly kokonaisvaluuttaposition vaan muodostavat erillisen valuuttasaamisen. On suositeltavaa, että niihin liittyvät valuuttamääräiset voitot ja tappiot lasketaan joko nettokeskihintamenetelmällä tai (vaihtoehtoisesti) keskihintamenetelmällä.

3. On suositeltavaa, että osakkeita tai osuuksia käsitellään seuraavalla tavalla:

a) Osakesalkut arvostetaan 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kukin erä arvostetaan erikseen. Osakerahastojen osalta hinta arvostetaan nettoperusteisesti eikä yksittäisten osakkeiden perusteella. Eri osakkeita ei nettouteta keskenään, ei myöskään eri osakerahastoja.

b) Liiketapahtumat kirjataan taseeseen transaktiohintaan.

c) Välityspalkkio kirjataan joko hankintahintaan sisältyvänä liiketoimikustannuksena tai kuluna tuloslaskelmaan.

d) Osaketta ostettaessa mukana siirtyneen kertyneen osingon määrä sisältyy osakkeen tai osuuden hankintahintaan. Osingon irrottua mutta sen ollessa vielä maksamatta osaketta ostettaessa mukana siirtynyttä kertynyttä osinkoa voidaan käsitellä erillisenä eränä.

e) Osinkosaamia ei kirjata jakson lopussa, koska ne heijastuvat jo osakkeiden markkinahinnassa niitä osakkeita lukuun ottamatta, jotka on noteerattu osingon irtoamisen jälkeen.

f) Uusmerkinnät käsitellään erillisenä saamisena, kun ne ovat toteutuneet. Hankintahinta lasketaan osakkeiden vanhan keskihinnan, uuden osakkeen toteutushinnan ja vanhojen

ja uusien osakkeiden keskinäisen osuuden perusteella. Uusmerkityn osakkeen hinta voidaan vaihtoehtoisesti laskea sen markkina-arvon, osakkeen vanhan keskihinnan ja osakkeen uusmerkintää edeltäneen markkinahinnan perusteella. Niitä käsitellään eurojärjestelmän kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

10 artikla

Setelit

Kansallisten keskuspankkien taseissa oleva ”liikkeessä olevat setelit” -erän luku saadaan seuraavien kahden osatekijän tuloksena:

- a) liikkeessä olevien euroseteleiden oikaisematon määrä, joka lasketaan kummalla tahansa seuraavista menetelmistä:

Menetelmä A: $BC = BP - BD - S$

Menetelmä B: $BC = BI - BR$

Tässä BC = on ”liikkeessä olevat setelit” -erään kirjattava luku

BP = on valmistettujen tai painosta taikka muilta kansallisilta keskuspankeilta vastaanotettujen seteleiden yhteenlaskettu arvo

BD = on tuhottujen seteleiden yhteenlaskettu arvo

BI = on liikkeeseen laskettujen seteleiden yhteenlaskettu arvo

BR = on vastaanotettujen seteleiden yhteenlaskettu arvo

S = on varastossa/holvissa olevien seteleiden yhteenlaskettu arvo

- b) lisättyä/vähennettyä seteleiden jakoperusteen soveltamisesta johtuvilla oikaisuilla.

III LUKU

TULOSLASKELMAAN KIRJAAMISEN PERIAATTEET

11 artikla

Tulojen kirjaaminen

1. Tuotoksi kirjaamisessa sovelletaan seuraavia sääntöjä:
 - a) realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelmaan;
 - b) realisoitumattomia voittoja ei kirjata tuloslaskelmaan, vaan ne kirjataan suoraan arvonmuutostilille;

- c) realisoitumattomat tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, kun ne ylittävät aiemmat arvonmuutostilille kirjatut arvostusvoitot;
- d) tuloslaskelmaan kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina;
- e) realisoitumattomia tappioita ja voittoja ei nettouteta keskenään. Ne kirjataan arvopaperilajeittain, valuutoittain ja kullon osalta erikseen.

2. Arvopapereiden liikkeeseenlaskusta ja hankinnasta syntyvät preemiot ja diskontot lasketaan ja kirjataan korkotuottoina, ja ne jaksotetaan arvopapereiden jäljellä olevalle juoksuajalle joko tasapoistoina tai IRR-menetelmää käyttäen. IRR-menetelmää tulee kuitenkin käyttää aina, kun kyseessä on diskonttoinstrumentti, jonka jäljellä oleva juoksu aika hankintahetkellä on yli vuoden.

3. Rahoitusomaisuuden siirtosaamiset ja -velat (esim. korko-velat ja jaksotetut preemiot/diskontot) lasketaan ja kirjataan ainakin neljännesvuosittain. Muissa erissä siirtosaamiset ja -velat lasketaan ja kirjataan ainakin vuosittain.

4. EKP tai kansallinen keskuspankki voi laskea siirtosaamiset ja -velat useammin ja yksityiskohtaisemmin, jos tiedot annetaan vuosineljänneksen aikana transaktiohintoja käyttäen.

5. Valuuttamääräiset siirtosaamiset ja -velat muunnetaan vuosineljänneksen lopussa markkinakeskikurssia käyttäen, ja takaisin muuntamisessa käytetään samaa kurssia.

6. Laskettaessa siirtosaamisia ja -velkoja vuoden aikana voidaan yleensä soveltaa kansallista kirjanpitokäytäntöä (eli ottaa laskelman viimeiseksi päiväksi joko vuosineljänneksen viimeinen pankkipäivä tai viimeinen kalenteripäivä). Vuoden lopussa on kuitenkin käytettävä viitepäivänä vuosineljänneksen viimeistä kalenteripäivää (eli joulukuun 31 päivää).

7. Ainoastaan liiketapahtumat, jotka muuttavat valuuttapositiona, voivat johtaa realisoituneisiin valuuttamääräisiin voittoihin/tappioihin.

12 artikla

Liiketapahtuman hankintahinnan määrittely

1. Liiketapahtuman hankintahintaa määriteltäessä sovelletaan seuraavia yleissääntöjä:
 - a) keskihinnan menetelmää käytetään päivittäin laskettaessa kullon, valuuttainstrumenttien ja arvopapereiden hankintahinta. Keskihintamenetelmä ottaa huomioon valuuttakurssien ja hintojen muutokset, ja sitä käytetään myytyjen erien voittojen/tappioiden laskemisessa;

- b) vuoden lopussa kirjattu realisoitumaton tappio vaikuttaa keskihintaan (arvopaperi) tai keskikurssiin (valuuttapositio);
- c) arvopapereihin liittyviä kuponkikorkoja pidetään erillisenä eränä. Jos kyseessä ovat valuuttamääräiset arvopaperit, korkotulot sisällytetään valuuttasaamisiin, mutta niitä ei oteta huomioon arvopaperin hankintahintaa määritettäessä tai keskihintaa laskettaessa.

2. Arvopapereiden osalta sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä:

- a) liiketapahtumat arvostetaan transaktiohintojen mukaisesti, ja ne kirjataan taseeseen puhtaita hintoja käyttäen;
- b) säilytys- ja järjestelypalkkioita, tilinhoitomaksuja ja muita välillisiä kustannuksia ei lasketa hankintahintaan, vaan ne kirjataan tuloslaskelmaan. Niitä ei oteta huomioon keskihintaa laskettaessa;
- c) tuotot kirjataan bruttomääräisinä. Palautettava ennakonpidätys ja muut verot käsitellään erikseen;
- d) arvopaperilajikohtaisen keskihinnan määrittämiseen on kaksi menetelmää: i) kaikki päivän aikana tehdyt ostot lisätään edellisen päivän keskihintaan uuden painotetun keskihinnan määrittämiseksi ennen kuin otetaan huomioon saman päivän aikana tehtyjä myyntejä, tai ii) yksittäiset arvopaperikaupat (osto ja myynti) voidaan ottaa keskihintaa laskettaessa huomioon siinä järjestyksessä kuin kaupat päivän kuluessa tehtiin.

3. Kullan ja valuuttojen osalta sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä:

- a) tiettyyn valuuttaan kohdistuvat liiketapahtumat, joista seuraa valuuttapositionmuutosta, muunnetaan euromääräiseksi sopimuspäivän tai maksun suorituspäivän kurssiin. Näillä liiketapahtumilla ei ole vaikutusta keskihintaan;
- b) valuuttoihin kohdistuvat liiketapahtumat, joista seuraa valuuttapositionmuutos, muunnetaan euromääräiseksi sopimuspäivän tai maksun suorituspäivän kurssiin;
- c) kassaan- ja kassastamaksut muunnetaan maksun suorituspäivän markkinakeskikurssia käyttäen;
- d) päivän aikana tehdyt nettomääräiset kulta- ja valuuttahan- kinnat lisätään edellisen päivän valuuttasaamisiin tai kullan määrään kunkin valuutan tai kullan sen päivän keskihintaa

käyttäen uuden painotetun keskikurssin tai kullan painotetun keskihinnan määrittämiseksi. Nettomääräisen myynnin kohdalla realisoituneiden voittojen/tappioiden laskemisessa käytetään kunkin valuutan tai kullan edellisen päivän keskihintaa, joten nettomyynti ei vaikuta keskihintaan. Jos valuuttojen osto- ja myyntikurssit tai kullan osto- ja myyntihinnat päivän aikana poikkeavat toisistaan, ero johtaa realisoituneisiin voittoihin/tappioihin. Jos valuutta- tai kulta-positio on alijäämäinen, toimitaan päinvastoin kuin edellä, eli nettomääräinen myynti vaikuttaa keskihintaan ja nettohan- kinnat pienentävät valuuttapositiona senhetkisen painotetun keskikurssin tai kullan keskihinnan mukaan;

- e) valuuttakauppojen kustannukset ja muut yleisluontoiset kustannukset kirjataan tuloslaskelmaan.

IV LUKU

TASEEN ULKOPUOLISIA ERIÄ KOSKEVAT KIRJANPITOPERIAATTEET

13 artikla

Yleissäännöt

1. Valuuttatermiinit, valuuttaswapien termiinkaupat ja muut sellaiset valuuttainstrumentit, joissa vaihdetaan tietty valuuttamäärä toiseen valuuttaan tulevana ajankohtana, sisällytetään nettovaluuttapositioniin valuuttamääräisiä voittoja ja tappioita laskettaessa.

2. Koronvaihtosopimukset, futuurit, korkotermiinit ja muut korkoinstrumentit kirjataan ja arvostetaan tase-erittäin. Nämä instrumentit käsitellään erillään taseessa olevista eristä.

3. Taseen ulkopuolisista eristä aiheutuneet voitot ja tappiot käsitellään samalla tavalla kuin taseessa olevista eristä aiheutuneet voitot ja tappiot.

14 artikla

Valuuttatermiinit

1. Termiinkaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinkaupan avistakurssiin. Myyntivoitot ja -tappiot lasketaan ostojen ja myyntien päivittäisen nettouttamismenettelyn mukaisesti käyttäen valuuttaposition sopimuspäivän keskihintaa (kaksi tai kolme pankkipäivää tekopäivän jälkeen). Voittoja ja tappioita pidetään realisoitumattomina maksun suorituspäivään asti, ja ne käsitellään 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Avista- ja termiinikurssien välinen erotus (korkeero) kirjataan siirtovelkoihin tai siirtosaamisiin suoriteperusteiden mukaan sekä myyntien että ostojen kohdalla.

16 artikla

3. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan. Mahdollinen jäljelle jäävä saldo siirretään vuosineljänneksen lopussa arvonmuutostililtä tuloslaskelmaan.

4. Termiinikaupalla tehdyt ostot vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan avistakurssiin kaksi tai kolme päivää kaupantekopäivän jälkeen, riippuen avistakaupankäynnin markkinakäytännöistä.

5. Termiinipositio arvostetaan samanaikaisesti saman valuutan avistaposition kanssa mahdollisten erojen tasoittamiseksi valuuttaposition sisällä. Mahdollinen nettotappio kirjataan tuloslaskelmaan, kun se ylittää aiemmat arvonmuutostilille kirjatut arvostusvoitot; nettovoitto kirjataan arvonmuutostilille.

15 artikla

Valuuttaswapit

1. Avistakaupat kirjataan taseeseen maksun suorituspäivänä.

2. Termiinikaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinikauppojen avistakurssiin.

3. Myynnit kirjataan tapahtumapäivän avistakurssiin, joten voittoa tai tappiota ei synny.

4. Avista- ja termiinikurssien välinen erotus (korkeero) kirjataan siirtovelkoihin tai siirtosaamisiin suoriteperusteiden mukaan sekä myyntien että ostojen kohdalla.

5. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan.

6. Valuuttaposition keskihinnassa ei tapahdu muutoksia.

7. Termiinipositio arvostetaan samanaikaisesti avistaposition kanssa.

Korkofutuurit

1. Korkofutuurit kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä.

2. Alkumarginaali kirjataan erikseen erillisenä saamisena, mikäli kyseessä on rahatalletus. Jos talletus muodostuu arvopapereista, ne säilytetään taseessa sellaisinaan.

3. Vaihtelumarginaalin päivittäiset vaihtelut kirjataan taseeseen erikseen erilliselle tilille futuurin hintakehityksestä riippuen joko vastaaviin tai vastattaviin. Samaa menettelyä sovelletaan avoimen position sulkemispäivänä. Erillinen tili peruutetaan välittömästi menettelyn jälkeen, ja kaupan kokonaistulos kirjataan tulosvaikutteisesti riippumatta siitä, toimitetaanko arvopaperi. Mikäli arvopaperi toimitetaan, tulee ostoa tai myyntiä merkitä kirjanpitoon markkinahintaan.

4. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

5. Euromääräiseksi muuntaminen tapahtuu tarvittaessa sopimuksen sulkemispäivän markkinakurssiin. Valuuttaposition kasvaessa keskihinta muuttuu sopimuksen sulkemispäivänä.

6. Päivittäisen arvostuksen vuoksi voitot ja tappiot kirjataan erikseen erillisille tileille. Vastaavaa-puolen erillinen tili edustaa tappiota ja vastattavaa-puolen erillinen tili voittoa. Realisoitumattomat tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, ja tuotot kirjataan taseeseen erään "Muut velat".

7. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Mahdollinen voitto kirjataan väli-aikaistilille "Muut varat", ja arvonmuutostilille merkitään samansuuruinen erä.

17 artikla

Koronvaihtosopimukset

1. Koronvaihtosopimukset kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä.

2. Maksetut ja saadut korot kirjataan suoriteperusteen mukaan. Samaan koronvaihtosopimukseen liittyvät maksuvelvoitteet voidaan nettouttaa.

3. Valuuttamääräiset koronvaihtosopimukset vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan, kun maksetut maksut ja saadut maksut eivät vastaa toisiaan. Valuuttaposition kasvaessa keskihinta muuttuu maksun erääntyessä.

4. Kaikki koronvaihtosopimukset arvostetaan markkinahintaan (marked to market) ja muunnetaan tarvittaessa euromääräiseksi valuutan avistakurssiin. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Realisoitumattomat arvostusvoitot kirjataan arvonmuutostilille.

5. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

18 artikla

Korkotermiinit

1. Korkotermiinit kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekohetkellä.

2. Maksun suorituspäivänä osapuolten välillä maksettava kompensatio kirjataan tuloslaskelmaan maksun suorituspäivänä. Maksujen kirjaamisessa ei noudateta suoriteperustetta.

3. Mahdollisten valuuttamääräisten korkotermiinien kompensatiot vaikuttavat kyseisen valuuttaposition keskihintaan. Kompensatio muunnetaan euromääräiseksi maksun suorituspäivän avistakurssiin. Maksettujen ja saatujen maksujen välisestä erosta aiheutuva valuuttaposition kasvaminen muuttaa keskihintaa maksun erääntyessä.

4. Kaikki korkotermiinit arvostetaan markkinahintaan (marked to market) ja muunnetaan tarvittaessa euromääräiseksi valuutan avistakurssiin. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Realisoitumattomat arvostusvoitot kirjataan arvonmuutostilille.

5. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

19 artikla

Arvopapereiden termiinkaupat

Arvopapereiden termiinkaupat voidaan kirjata menetelmällä A tai menetelmällä B:

Menetelmä A:

a) arvopapereiden termiinkaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinkaupan termiinikurssiin;

b) vaikutus arvopaperilajikohtaiseen keskihintaan alkaa vasta, kun maksu suoritetaan. Termiinisopimuksiin liittyvien myyntien tulosvaikutus lasketaan maksun suorituspäivänä;

c) maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan ja mahdollinen saldo siirretään arvonmuutostililtä tuloslaskelmaan kredit-puolelle. Hankittu arvopaperi kirjataan eräpäivän avistahintaan (todellinen markkinahinta), ja ero alkuperäiseen termiinihintaan kirjataan realisoituneeksi voitoksi tai tappioksi;

d) arvopapereiden ollessa valuuttamääräisiä ei kyseisen valuutan nettovaluuttaposition keskihinta muutu, mikäli EKP:llä / kansallisella keskuspankilla on hallussaan kyseisen valuutan määräisiä varoja. Mikäli EKP:llä / kansallisella keskuspankilla ei ole hallussaan valuuttaa, jonka määräinen termiinisopimuksella ostettava joukkovelkakirja on, ja valuuttaa joudutaan ostamaan, sovelletaan 12 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaisia valuutanostosäännöksiä;

e) sopimuksen voimassaoloaikana termiinipositiot arvostetaan kukin erikseen termiinkaupan markkinahintaan. Vuoden lopussa arvostustappio kirjataan tuloslaskelmaan ja arvostusvoitto arvonmuutostilille taseeseen. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä.

Menetelmä B:

a) arvopapereiden termiinkaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinkaupan termiinikurssiin. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan;

b) arvopaperin vuosineljänneksen lopussa tapahtuvan arvostuksen pohjana on nettopositio, joka perustuu taseeseen sekä saman arvopaperin taseen ulkopuolisille tileille kirjattuihin myynteihin. Arvostusmuutos vastaa eroa nettopositiossa, kun se arvostetaan arvostushintaa käyttäen ja kun se arvostetaan taseposition keskihintaa käyttäen. Vuosineljänneksen lopussa termiinisopimuksiin sovelletaan edellä 7 artiklassa kuvattua arvostusprosessia. Arvostusmuutos vastaa erotusta avistahinnan ja takaisinostositoumusten keskihinnan välillä;

- c) termiinisopimukseen liittyvä myyntivoitto tai -tappio kirjataan sille tilikaudelle, jonka kuluessa sitoumus on annettu. Voitto/tappio vastaa erotusta alkuperäisen termiinihinnan ja taseposition keskihinnan välillä myyntihetkellä. Mikäli tasepositio ei ole riittävä, käytetään taseen ulkopuolisille tileille kirjattujen ostositoumusten keskihintaa.

V LUKU

RAPORTOINTIVAATIMUKSET

20 artikla

Raportointikaavat

1. Kansalliset keskuspankit antavat EKP:lle tiedot eurojärjestelmän tilinpäätöstietojen antamista varten EKP:n neuvoston asettamien vaatimusten mukaisesti.
2. Tietojen antamisessa käytettyjen eurojärjestelmän kaavojen tulee olla sopusoinnussa näiden suuntaviivojen kanssa ja käsittää kaikki liitteessä IV mainitut erät. Liitteessä IV annetaan myös kuvaukset eri tasekaavoihin kuuluvien erien sisällöstä.
3. Julkaistavien taseiden kaavat annetaan seuraavissa liitteissä:
 - a) eurojärjestelmän vuosineljänneksen lopussa julkaistavan konsolidoidun viikkotaseen kaava liitteessä V;
 - b) eurojärjestelmän vuosineljänneksen kuluessa julkaistavan konsolidoidun viikkotaseen kaava liitteessä VI;
 - c) eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase liitteessä VII.

VI LUKU

VUOSITTAIN JULKAISTAVA TASE JA TUOSLASKELMA

21 artikla

Julkaistava tase ja tuloslaskelma

Kansallisten keskuspankkien on suositeltavaa mukauttaa vuosittain julkaistavat taseensa ja tuloslaskelmansa liitteissä VIII ja IX annettuihin kaavoihin.

VII LUKU

KONSOLIDOINTISÄÄNNÖT

22 artikla

Yleiset konsolidointisäännöt

1. Eurojärjestelmän konsolidoitu tase käsittää kaikki EKP:n ja kansallisten keskuspankkien taseissa olevat erät.
2. Eurojärjestelmän konsolidoidun taseen laatii EKP, ja taseessa otetaan huomioon yhdenmukaisten kirjanpitoperiaatteiden ja menettelytapojen tarve sekä eurojärjestelmälle yhteisten tilikausien tarve; taseessa otetaan myös huomioon eurojärjestelmän sisäisistä liiketapahtumista ja positioista aiheutuvat konsolidointimuutokset sekä selonteko eurojärjestelmän kokoonpanossa tapahtuvista muutoksista.
3. Konsolidoinnissa yksittäiset tase-erät lasketaan yhteen, ei kuitenkaan kansallisten keskuspankkien ja EKP:n eurojärjestelmän sisäisiä saamia ja velkoja.
4. Kansallisten keskuspankkien ja EKP:n saamiset ja velat, jotka kohdistuvat kolmansiin osapuoliin, kirjataan konsolidoinnissa bruttomääräisinä.
5. Eurojärjestelmän sisäiset saamiset ja velat esitetään EKP:n ja kansallisten keskuspankkien taseissa liitteessä IV kuvatulla tavalla.
6. Konsolidoinnissa tulee tiedot antaa jatkuvasti samalla tavalla. Kaikki eurojärjestelmän taseet laaditaan yhtäläisin perustein samoja konsolidointitapoja ja -menettelyjä noudattaen.

VIII LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

23 artikla

Sääntöjen kehittäminen, soveltaminen ja tulkinta

1. Kirjanpito- ja rahoitustulokomitea (AMICO) neuvoo johdotokunnan välityksellä EKP:n neuvostoa EKP:n kirjanpitoa ja tietojen antamista koskevien sääntöjen kehittämistä, soveltamista ja täytäntöönpanoa koskevissa kysymyksissä.
2. Näitä suuntaviivoja tulkittaessa tulee ottaa huomioon valmistelutyö, yhteisön lainsäädännössä yhdenmukaistetut kirjanpitoperiaatteet sekä yleisesti hyväksytyt kansainvälinen kirjanpito.

*24 artikla***Kumoaminen**

Suuntaviivat EKP/2000/18 kumotaan. Kumottuihin suuntaviivoihin tehtyjen viittausten katsotaan koskevan näitä suuntaviivoja.

*25 artikla***Loppusäännökset**

1. Nämä suuntaviivat tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003.

2. Näitä suuntaviivoja sovelletaan myös eurojärjestelmän tasepäivää 31.12.2002 koskevan eurojärjestelmän konsolidoidun vuositaseen kaavaan ja kansallisten keskuspankkien vuositaseeseen 31.12.2002 suositeltavaan kaavaan, mutta 31.12.2002 vielä liikkeessä olevat kansalliset setelit kirjataan taseeseen erään "liikkeeseen lasketut setelit", tämän rajoitta-

matta 1 kohdan soveltamista. Näitä suuntaviivoja sovelletaan lisäksi sääntöihin, jotka koskevat liikkeeseen laskettujen euroseteleiden, euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä johtuville eurojärjestelmän sisäisille nettomääräisille saamisille/veloille maksettavien korkojen sekä rahoitustulon julkistamista.

3. Nämä suuntaviivat on osoitettu kansallisille keskuspankeille.

Nämä suuntaviivat julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 5 päivänä joulukuuta 2002.

EKP:n neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Willem F. DUISENBERG

LIITE I

EUROJÄRJESTELMÄN TASEET

Tietojen esittämismuoto	Sisäinen/julkaistava	Oikeusperusta	Tarkoitus
1. Eurojärjestelmän päivittäinen tase	Sisäinen	Ei ole	Ensisijaisesti likviditeetin hallinta (perussäännön 12.1 artiklan täytäntöönpano) Osaa päivittaisen taseen tiedoista käytetään rahoitustulon laskemiseen
2. Eritelty viikkotase	Sisäinen	Ei ole	Eurojärjestelmän konsolidoidun viikkotaseen laatimista varten
3. Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase	Julkaistava	Perussäännön 15.2 artikla	Konsolidoitu tase rahapolitiikkaa ja taloutta koskevaa analyysiä varten (eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase johdetaan raportointipäivän taseesta)
4. Eurojärjestelmän kuukausittaiset ja neljännesvuosittaiset taseet	Sekä julkaistava että sisäinen ⁽¹⁾	Tilastointisäädökset, joiden mukaan rahalaitosten on toimitettava tietoja	Tilastoanalyysi
5. Eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase	Julkaistava	Perussäännön 26.3 artikla	Konsolidoitu vuositase analysoimista ja johtamista varten
6. Päivittäinen eritelty raportti TARGET-tilisiirroista ja -saldoista EKP:tä varten	Sisäinen	Ei ole	TARGET-operaatioiden tarkastelu EKP:ssä

⁽¹⁾ Kuukausittaiset tiedot ovat mukana julkaistavissa (yhteenlasketuissa) tilastotiedoissa, jotka rahalaitoksilta EU:ssa vaaditaan. Koska myös keskuspankit ovat rahalaitoksia, niidenkin on neljännesvuositasolla toimitettava yksityiskohtaisemmat tiedot kuin mitä kuukausittaisissa tiedoissa annetaan.

LIITE II

SANASTO

Arvonmuutostileillä tarkoitetaan tasetilejä, joille kirjataan saamisen tai velan arvonmuutos korjatun hankintamenon ja tilikauden viimeisen päivän markkinahintaan tehdyn arvostuksen välillä, mikäli saamisen hankintameno on alhaisempi tai velan korkeampi kuin arvostus tilikauden viimeisen päivän markkinahintaan. Arvonmuutos sisältää mahdolliset erot niin hintojen noteerauksissa kuin markkinakoroissaakin.

Arvopapereiden termiinkaupoilla tarkoitetaan asiakaskaupan OTC-sopimuksia, joissa sitoudutaan tulevaisuudessa ostamaan tai myymään korkoa tuottava arvopaperi, tavallisesti joukkovelkakirja, tiettyinä päivinä sopimushetkellä sovittuun hintaan.

Automaattisella arvopapereiden lainausohjelmalla tarkoitetaan rahoitusoperaatiota, johon liittyy sekä takaisinosto- että takaisinmyyntitransaktioita ja jossa erityisvakuus annetaan yleisvakuutta vastaan. Näiden anto- ja ottolainaustransaktioiden tuloksena syntyy tuottoa, koska näiden kahden transaktion repokorot ovat erilaisia (eli saatu marginaali). Operaatio voidaan toteuttaa omaan lukuun (eli tätä vaihtoehtoa tarjoavaa pankkia pidetään lopullisena vastapuolena) tai edustajan välityksellä (eli tätä vaihtoehtoa tarjoava pankki toimii vain edustajana, ja lopullinen vastapuoli on laitos, jonka kanssa arvopaperilainaukset todellisuudessa toteutetaan).

Diskontolla tarkoitetaan arvopaperin nimellisarvon ja hankintahinnan erotusta, kun hankintahinta on alhaisempi kuin nimellisarvo.

Diskonttoinstrumentilla tarkoitetaan nollakorkoista arvopaperia, josta saatava tuotto syntyy pääoman arvonnoususta arvopaperin diskonttauksesta johtuen.

Eräpäivällä tarkoitetaan päivää, jolloin nimellisarvo/pääoma erääntyy maksettavaksi täysimääräisenä.

IRR:llä tarkoitetaan korkoa, jota käytettäessä arvopaperin arvo kirjanpidossa vastaa tulevan kassavirran nykyarvoa.

ISIN-koodilla tarkoitetaan asiaankuuluvan toimivaltaisen viranomaisen instrumentille antamaa koodia.

Jaksottamisella tarkoitetaan preemion/diskonton tai taseen vastaaviin merkittyjen erien arvonalenemisen kirjaamista määräjassa ja suunnitelman mukaisesti.

Kassaperusteella (maksuperusteella) tarkoitetaan kirjaamisperustetta, jonka mukaan tapahtumat kirjataan maksun suorituspäivänä.

Keskihinnalla tarkoitetaan jatkuvaa tai painotettua keskihintaa, joka saadaan lisäämällä jokaisen hankinnan yhteydessä hankintameno olemassaolevaan kirjanpitoarvoon, jolloin saadaan uusi painotettu keskihinta.

Korkofutuurilla tarkoitetaan futuuripörssissä tehtyä termiinisopimusta, jossa sitoudutaan tulevaisuudessa ostamaan tai myymään korkoa tuottava arvopaperi kuten joukkovelkakirja tiettyinä päivinä sopimushetkellä sovittuun hintaan. Arvopaperia ei yleensä toimiteta, vaan sopimus suljetaan ennen sovittua eräpäivää.

Korkotermiinillä tarkoitetaan sopimusta, jossa kaksi osapuolta sopii teoreettiselle talletukselle tiettyinä eräpäivinä maksettavasta korosta. Maksun suorituspäivänä toinen osapuolista maksaa kompensatiota toiselle sen mukaan, miten suorituspäivän markkinakorko poikkeaa sovitusta korosta.

(Valuuttojen välisellä) koronvaihtosopimuksella tarkoitetaan vastapuolen kanssa tehtyä sopimusta koronmaksuja edustavien kassavirtojen vaihtamisesta joko samassa valuutassa tai kahden eri valuutan välillä.

Kytkentäverkostolla tarkoitetaan teknisiä perusrakenteita, järjestelyjä ja menettelyjä, jotka joko sisältyvät kansallisiin RTGS-järjestelmiin ja EKP:n maksumekanismiin tai soveltavat niitä, jotta maiden välisiä maksuja voidaan käsitellä TARGET-järjestelmässä.

Käänteisoperaatiolla tarkoitetaan joko operaatiota, jossa keskuspankki ostaa ("käänteinen repo") tai myy ("repo") arvopapereita takaisinostosopimuksen perusteella, tai keskuspankin luotto-operaatiota vakuutta vastaan.

Liiketoimikustannuksilla tarkoitetaan kustannuksia, jotka voidaan selkeästi yhdistää tiettyyn liiketapahtumaan.

Maksun suorituspäivällä tarkoitetaan päivää, jona arvon lopullinen ja peruuttamaton siirto on viety asiaankuuluvan selvitysyhteisön kirjanpitoon. Suoritus voi tapahtua välittömästi (reaaliaikaisesti), saman päivän arvolla (päivän lopetus) tai sovittuna päivänä kaupantekopäivän jälkeen.

Markkinahinnalla tarkoitetaan kulta-, valuutta- tai arvopaperi-instrumentin joko järjestäytyneillä (arvopaperipörssi) tai järjestäytymättömillä markkinoilla (esim. OTC-markkinoilla) muodostunutta hintaa, jossa ei tavallisesti oteta huomioon kertyneitä korkoja tai ostohyvitystä.

Markkinakeskihinnalla tarkoitetaan arvopaperin ostokurssin ja myyntikurssin välistä keskipistettä. Markkinakeskikurssi perustuu tunnustettujen pörssimeklareiden tai pörssien noteerauksiin suuruusluokaltaan normaaleissa liiketapahtumissa.

Markkinakeskikurssilla tarkoitetaan EKP:n päivittäin klo 15.15 Suomen aikaa yhteispuhelun perusteella kirjaamia viitekursseja, joita käytetään vuosineljänneksittäin suoritettavassa arvostamisessa.

Osakkeilla tai osuuksilla tarkoitetaan osinkoja tuottavia arvopapereita (yritysten osakkeita ja arvopapereita, jotka ovat todisteena sijoituksesta osakerahastoon).

Preemiolla tarkoitetaan arvopaperin nimellisarvon ja hankintahinnan erotusta, kun hankintahinta ylittää nimellisarvon.

Puhtaalla hinnalla tarkoitetaan transaktiohintaa, joka sisältää hintaan kuuluvat liiketoimikustannukset mutta ei ostohyvityksiä tai kertyneitä korkoja.

Rahastoilla tarkoitetaan jakokelpoisista voitoista siirrettyä summaa, jota ei ole kohdennettu kattamaan mitään tilinpäätöspäivänä tiedossa olevaa velkaa, ennalta aavistettavaa menoa tai saatavien arvossa tapahtuvaa laskua.

Rahoitusomaisuudella tarkoitetaan seuraavanmuotoisia saatavia: i) rahaa, tai ii) sopimukseen perustuvaa oikeutta saada rahaa tai muita rahoitusinstrumentteja toiselta yritykseltä, iii) sopimukseen perustuvaa oikeutta vaihtaa rahoitusinstrumentteja toisen yrityksen kanssa ehdoin, joiden voidaan odottaa olevan suotuisat, tai iv) toisen yrityksen osakkeita tai osuuksia (rahoitusomaisuusarvopapereita).

Realisoitumattomilla voitoilla/tappioilla tarkoitetaan saamisen arvostuksesta aiheutuvia voittoja/tappioita suhteessa niiden (korjattuun) hankintahintaan.

Realisoituneilla voitoilla/tappioilla tarkoitetaan tase-erien myyntihinnan ja (korjatun) hankintahinnan välisestä erosta aiheutuvia voittoja/tappioita.

Saamisilla tarkoitetaan yrityksen hallussa aikaisempien tapahtumien vaikutuksesta olevaa varallisuutta, josta odotetaan koituvan liikelaitokselle taloudellista etua tulevaisuudessa.

Selvityksellä tarkoitetaan toimintaa, jonka seurauksena syntyy velvoitteita siirrettäessä varoja tai omaisuutta kahden tai useamman osapuolen välillä. Eurojärjestelmän sisäisessä kaupankäynnissä selvityksellä viitataan kansallisten keskuspankkien välisten nettosaamisten/nettovelkojen eliminointiin, ja se edellyttää omaisuuden siirtoa.

Takaisinmyyntisopimuksella tarkoitetaan sopimusta, jossa käteisen rahan haltija sopii ostavansa arvopapereita ja myyvänsä ne takaisin sovittuun hintaan joko vaadittaessa, tietyn ajan kuluttua tai tietyssä tilanteessa. Repokauppa voidaan sopia myös kolmannen osapuolen välityksellä ("kolmikantarepo").

Talousperusteisella kirjausmenetelmällä tarkoitetaan kirjausmenetelmää, jossa kaupat kirjataan tapahtumapäivänä.

TARGET-järjestelmällä (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) tarkoitetaan maksujärjestelmää, johon kuuluu yksi RTGS-järjestelmä (reaaliaikainen bruttomaksujärjestelmä) kustakin kansallisesta keskuspankista, EKP:n maksumekanismi ja kytkentäverkosto.

Tasapoistolla tarkoitetaan, että poisto/jaksotus tietylle ajanjaksolle saadaan siten, että hyödykkeen hankintahinta vähennettynä arvioidulla jäännösarvolla jaetaan sen arvioidulla taloudellisella käyttöiällä ajan mukaan suhteellisesti.

Transaktio hinnalla tarkoitetaan osapuolten sopimuksen tekohetkellä sopimaa hintaa.

Valuuttasaamisilla tarkoitetaan valuuttakohtaista nettovaluuttapositiona. Tässä määritelmässä erityisnosto-oikeudet (SDR) katsotaan erilliseksi valuutaksi.

Valuuttaswapilla tarkoitetaan valuutan ostoa/myyntiä avistakauppana jotakin muuta valuuttaa vastaan (avistapää) ja saman määrän samanaikaista myyntiä/ostamista takaisin termiinikauppana (termiinipää).

Valuuttatermiinillä tarkoitetaan sopimusta, jossa sitoudutaan ostamaan tai myymään tietty määrä valuuttaa ennalta sovitun hintaan jotakin toista, yleensä kotimaista, valuuttaa vastaan tietyssä tulevana päivänä enemmän kuin kaksi pankkipäivää sopimuspäivän jälkeen. Valuutan termiinikurssi määräytyy sopimuspäivän avistakurssin perusteella siten, että siihen lisätään tai siitä vähennetään sovitettu preemio/diskontto.

Varauksilla tarkoitetaan ennen tilikauden tuloksen laskemista erilleen siirrettyä summaa, jolla varaudutaan tiedossa oleviin tai ennalta aavistettaviin velkoihin tai riskeihin, joiden täsmällistä määrää ei voida määrittää (ks. "Rahastot"). Velkoja ja maksuja varten tehdyillä varauksilla ei voi korjata saamisten arvoa.

Velalla tarkoitetaan yritykselle aikaisempien tapahtumien vaikutuksesta syntynyttä nykyistä vastuuta ja velvoitetta, jonka suorituksen odotetaan johtavan taloudellista etua edustavien varojen ulosvirtaukseen liikelaitoksesta.

Vieraalla pääomalla (financial liabilities) tarkoitetaan oikeudellista velvoitetta luovuttaa rahaa tai muita rahoitusinstrumentteja toiselle yritykselle tai vaihtaa rahoitusinstrumentteja toisen yrityksen kanssa ehdoin, joiden voidaan odottaa olevan epäsuotuisat.

LIITE III

TALOUSPERUSTEISEN KIRJAUSTAVAN KUVAUS

1. Kirjaaminen kaupantekopäivänä i) valuuttakauppojen ja ii) arvopaperiostojen ja -myyntien osalta ('normaali menettelytapa')

Liiketoimet kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset kirjaukset peruutetaan ja liiketoimet kirjataan tasetileille.

Liiketoimet vaikuttavat valuuttaposition ja/tai arvopaperiposition kaupantekopäivänä. Tämän vuoksi myös netto-myynteistä realisoituneet voitot ja tappiot lasketaan ja kirjataan kaupantekopäivänä. Kaupantekopäivänä nettomääräiset valuuttaostot vaikuttavat valuuttasaamisten keskihintaan ja arvopaperiosto vaikuttaa kyseisen arvopaperin keskihintaan.

2. Kertyneen koron (ml. preemiot tai diskontot) päivittäinen kirjaaminen

Valuuttamääräisiin rahoitusinstrumentteihin liittyvä kertynyt korko, preemio tai diskontto lasketaan ja kirjataan päivittäin todellisesta kassavirrasta riippumatta. Tämä tarkoittaa sitä, että tämän kertyneen koron kirjaaminen vaikuttaa valuuttaposition toisin kuin korkomaksun saaminen tai suorittaminen ⁽¹⁾.

Tilanne 1 (kirjaaminen kaupantekopäivänä):

Kaupantekopäivänä tehtävät kirjaukset voidaan suorittaa seuraavien kahden eri menetelmän avulla:

- 'normaali menettelytapa' ja
- 'vaihtoehtoinen menettelytapa'.

'Vaihtoehtoinen menettelytavan' ominaispiirteet ovat seuraavat: toisin kuin 'normaalia menettelytapaa' sovellettaessa, sovittuja kauppvoja, joiden maksut suoritetaan myöhemmin, ei kirjata päivittäin taseen ulkopuolisiin eriin. Realisoituneet tuotot kirjataan ja uudet keskihinnat (valuuttaostojen ja arvopaperiostojen osalta) lasketaan maksun suorituspäivänä ⁽²⁾.

Kaupat, joista sovitaan yhtenä vuonna mutta jotka toteutuvat seuraavana, kirjataan tulona 'normaalin menettelytavan' mukaisesti. Tämä tarkoittaa sitä, että myyntien toteutuneet vaikutukset näkyvät sen vuoden tuloslaskelmassa, jona kaupasta sovittiin, ja ostot vaikuttavat saamisen keskihintaan/keskihintaan sinä vuonna, jona kaupasta sovittiin. Taseen ulkopuoliset kirjaukset eivät kuitenkaan ole tarpeen.

Seuraava taulukko osoittaa näiden kahden yksittäisiä valuuttainstrumentteja ja arvopapereita varten kehitetyn menettelytavan keskeiset ominaisuudet.

⁽¹⁾ Kertyneet korot voidaan kirjata kahdella eri tavalla. Ensimmäinen vaihtoehto on 'kalenteripäivän mukainen menettely', jossa kertyneet korot kirjataan joka päivä riippumatta siitä, onko kyseessä viikonloppu, kansallinen vapaapäivä vai pankkipäivä. Toinen vaihtoehto on 'pankkipäivän mukainen menettely', jossa kertyneet korot kirjataan vain pankkipäivinä. Kumpikaan vaihtoehto ei ole toista parempi. Mikäli vuoden viimeinen päivä ei kuitenkaan ole pankkipäivä, se on otettava mukaan kertyneitä korkoja koskevaan laskelmaan molemmissa menettelyissä.

⁽²⁾ Valuuttatermiini vaikuttavat valuuttasaamiin avistapäivänä (yleensä kaupantekopäivä + kaksi päivää).

KIRJAAMINEN KAUPANTEKOPÄIVÄNÄ	
Normaali menettelytapa	Vaihtoehtoinen menettelytapa
Valuuttojen avistakaupat ⁽¹⁾ — kirjaaminen vuoden aikana	
Valuuttojen ostot kirjataan kaupantekopäivänä taseen ulkopuolisiin eriin, ja ne vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan tästä päivästä lähtien.	Valuuttojen ostot kirjataan taseeseen maksun suorituspäivänä, ja ne vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan tästä päivästä lähtien.
Myyneistä aiheutuvat voitot ja tappiot katsotaan realisoituneiksi transaktio/kaupantekopäivänä. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset kirjaukset peruutetaan ja tehdään kirjaukset taseeseen.	Myyneistä aiheutuneet voitot ja tappiot katsotaan realisoituneiksi maksun suorituspäivänä. Kaupantekopäivänä taseeseen ei tehdä mitään kirjauksia.
Valuuttatermiinit — kirjaaminen vuoden aikana	
Kirjataan samalla tavoin kuin avistakaupat. Kirjaus transaktion avistakurssiin.	<p>Valuuttojen ostot kirjataan transaktion avistapäivänä taseen ulkopuolisiin eriin, ja ne vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan tästä päivästä lähtien transaktion avistakurssin mukaisesti.</p> <p>Valuuttojen myynnit kirjataan transaktion avistapäivänä taseen ulkopuolisiin eriin. Voitot ja tappiot katsotaan realisoituneiksi transaktion avistapäivänä.</p> <p>Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset kirjaukset peruutetaan ja tehdään kirjaukset taseeseen.</p> <p>Ks. kirjauksista jakson lopussa jäljempänä kohdat, jotka koskevat seuraavalle vuodelle ulottuvia valuuttojen avistakauppoja ja valuuttatermiinejä.</p>
Vuonna 1 aloitetut valuuttojen avistakaupat ja valuuttatermiinit, joissa avistapäivä on vuonna 2	
Erytisjärjestelyjä ei tarvita, koska kaupat kirjataan kaupantekopäivänä, ja voitot ja tappiot todetaan samana päivänä.	<p>Toimitaan normaalin menettelytavan mukaan ⁽²⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Valuuttojen myynnit kirjataan vuonna 1 taseen ulkopuolisiin eriin, jotta realisoituneet valuuttamääräiset voitot/tappiot voidaan ilmoittaa sillä tilikaudella, jona kaupasta sovittiin. — Valuuttojen ostot kirjataan vuonna 1 taseen ulkopuolisiin eriin, ja ne vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan tästä päivästä lähtien. — Arvioitaessa valuuttasaamisia vuoden lopussa on otettava huomioon nettomääräiset ostot/myynnit, joiden avistapäivä on seuraavalla tilikaudella.
Valuuttamääräiset korkofutuurit	
Valuuttamääräiset vaihtelumarginaalit vaikuttavat valuuttaposition päiväkohtaisesti (kun niitä syntyy). Myös voittojen ja tappioiden katsotaan realisoituvan päiväkohtaisesti.	Toimitaan normaalin menettelytavan mukaan ⁽³⁾
Arvopaperitransaktioiden käsittely vuoden aikana	
Ostot ja myynnit kirjataan taseen ulkopuolisiin eriin kaupantekopäivänä. Myös voitot ja tappiot kirjataan samana päivänä, ja ne vaikuttavat keskihintaan kaupantekopäivänä. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset kirjaukset peruutetaan ja tehdään kirjaukset taseeseen (eli sama kirjaustapa kuin valuuttojen avistakaupoissa).	Kaikki transaktiot kirjataan maksun suorituspäivänä (mutta ks. jäljempänä menettely jaksojen lopussa). Näin ollen ne vaikuttavat keskihintaan (mikäli kyseessä ovat ostot) ja voittoihin/tappioihin (mikäli kyseessä ovat myynnit) maksun suorituspäivänä.

KIRJAAMINEN KAUPANTEKOPÄIVÄNÄ

Normaali menettelytapa	Vaihtoehtoinen menettelytapa
Vuonna 1 aloitetut arvopaperikaupat, joissa avistapäivä on vuonna 2	
Erityisjärjestelyjä ei tarvita, koska kauppa ja sen vaikutukset kirjataan jo kaupantekopäivänä.	Realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan vuonna 1 jakson lopussa (eli sama kirjaustapa kuin valuuttojen avistakausissa), ja ostot vaikuttavat keskipurssin laskemiseen ja otetaan mukaan vuoden lopussa arvostamista suoritettaessa ⁽²⁾ .

⁽³⁾ Alaviite ei koske suomenkielistä versiota.

⁽⁴⁾ Kuten yleensäkin, olennaisuuden periaatetta voidaan soveltaa, mikäli näillä transaktioilla ei ole olennaista vaikutusta valuuttaposition ja/tai tuloslaskelmaan.

⁽⁵⁾ Seuraavalle vuodelle ulottuvat transaktiot eivät edellytä erityiskäsittelyä. Vaihtelumarginaalin päivittäinen kirjaaminen on talousperusteisen kirjaustavan mukaista, koska voittojen ja tappioiden katsotaan realisoituvan päiväkohtaisesti.

Tilanne 2 (kertyneen koron / preemioiden tai diskonttojen päivittäinen kirjaaminen):

Alla olevasta taulukosta ilmenevät valuuttasaamisille kertyvän koron päivittäisen kirjaamisen vaikutukset (esim. korkovelat ja jaksotetut preemiot/diskontot):

KERTYNEEN KORON PÄIVITTÄINEN KIRJAAMINEN (TALOUSPERUSTEISEN KIRJAUSTAVAN MUKAISESTI)

Valuuttamääräisille instrumenteille kertyvä korko lasketaan ja kirjataan päivittäin päivän markkinakeskipurssiin.

Vaikutus valuuttasaamisiin

Kertyneet korot vaikuttavat valuuttaposition, kun ne kirjataan, eikä niitä peruuteta myöhemmin. Korkokertymä poistuu, kun maksu saadaan tai suoritetaan. Maksu ei siis vaikuta valuuttaposition suorituspäivänä, koska kertynyt korko sisältyy position, joka arvostetaan kullakin jaksolla suoritettavan arvostamisen yhteydessä.

LIITE IV

TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

VASTAAVAA

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
1.	1.	Kulta ja kultasaamiset	Fyysinen kulta (eli kultaharkot, kultarahat, kultadubleet, kultakimpaleet), joko varastoitu tai "matkalla". Investointikulta (ei-fyysinen kulta) avistatileillä (ilman irtisanomisaikaa tai nostorajoituksia), määräaikaistilit, ja seuraavanlaisista liiketoimista aiheutuvat kultasaamiset: kultapitoisuuden muuttumiset ja kultaswapit (kullan sijaintipaikan swapit tai laatuswapit), joissa luovutusajankohdan ja vastaanottoajankohdan väliin jää vähintään yksi pankkipäivä	Markkinahintaan	Pakollinen
2.	2.	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolella olevilta vastapuolilta (mukaan lukien kansainväliset ja ylikansalliset laitokset sekä euroalueeseen kuulumattomat keskuspankit)		
2.1.	2.1.	Saamiset IMF:ltä	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Kansallinen kiintiö, josta vähennetään IMF:n hallussa olevat euromääräiset talletukset. IMF:n tili 2 (hallinnollisten kulujen eurotili) voidaan joko vähentää tässä tai se voidaan kirjata erään "Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle"</p> <p>b) <i>Erietyiset nosto-oikeudet</i> Erietyiset nosto-oikeudet (brutto)</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> GAB-rahoitusjärjestelyt, erityisiin lainajärjestelyihin kuuluvat lainat, köyhyyden vähentämisen ja kasvun nopeuttamisen ohjelman (PRGF) piiriin kuuluvat talletukset</p>	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p> <p>b) <i>Erietyiset nosto-oikeudet</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p>	<p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p>

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
2.2.	2.2.	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset</p> <p>b) <i>Arvopaperisijoitukset (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat (talletukset)</i> Euroalueen ulkopuolella oleville myönnettyt lainat ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit)</p> <p>d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Setelit ja metallirahat euroalueen ulkopuolelta</p>	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p> <p>b) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan ja markkinakurssia käytetään</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan. Molempien muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p> <p>d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p>	<p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p>
3.	3.	Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta	<p>a) <i>Arvopaperit</i> Jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit)</p>	<p>a) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan ja markkinakurssia käytetään</p>	<p>Pakollinen</p>

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾
		b) <i>Muut saamiset</i> Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit), myönnetyt lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	b) <i>Muut saamiset</i> Talletukset nimellis-arvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan. Molempien muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen
4.	4.	Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta		
4.1.	4.1.	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat		
		a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot. Euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset	a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon	Pakollinen
		b) <i>Arvopaperisijoitukset (lukuunottamatta kantaosakkeita, voitto-osuuksia ja muita vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvia arvopapereita) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat ja rahamarkkinapaperit	b) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan	Pakollinen
		c) <i>Myönnetyt lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella oleville myönnetyt lainat ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit	c) <i>Myönnetyt lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolelle</i> Talletukset nimellis-arvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan	Pakollinen
		d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden (esim. Euroopan investointipankki) liikkeeseenlaskemat arvopaperit organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta	d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Markkinahintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
4.2.	4.2.	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset	Luotonanto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon	Pakollinen
5.	5.	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euro-määräiset luotot euroalueen luotolaitoksille	Erät 5.1—5.5: asiakirjassa ”Yhteinen rahapolitiikka euroalueella — yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä” kuvattuihin rahapolitiikan välineisiin liittyvät liiketoimet		
5.1.	5.1.	Perusrahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on kaksi viikkoa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.2.	5.2.	Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on kolme kuukautta	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.3.	5.3.	Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäädetään markkinoita tarvittaessa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.4.	5.4.	Käänteiset rakenteelliset operaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla pyritään vaikuttamaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.5.	5.5.	Maksuvalmiusluotot	Osa eurojärjestelmän maksuvalmiusjärjestelmää, jossa vastapuolet voivat saada yön yli -likviditeettiä vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
5.6.	5.6.	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot	Luottolaitoksille myönnetty lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopaperien arvonnoususta	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen
6.	6.	Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta	Sekkitilit, määrääkaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, vastaavien erään "euromääräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset (mukaan lukien euroalueen jäsenvaltioiden aikaisemmin valuuttavarantoihin luettavat, nykyisin euromääräiset erät) ja muut saamiset. Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin. Saamiset tuloksena sellaisista rahapoliittisista operaatioista, jotka kansalliset keskuspankit ovat aloittaneet ennen niiden liittymistä eurojärjestelmään	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen
7.	7.	Euromääräiset arvopaperit euroalueelta	Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (joita on mahdollista käyttää rahapoliittisissa operaatioissa, eivät kuitenkaan kantasakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit): euromääräiset jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit (mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseenlaskemat arvopaperit ajalta ennen EMUa); hienosäätötarkoituksessa hankitut EKP:n velkasitoumukset	Markkinahintaan	Pakollinen
8.	8.	Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset/lainat nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan	Pakollinen
—	9.	Eurojärjestelmän sisäiset saamiset ⁺			
—	9.1.	Osuudet EKP:ssä ⁺	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa Kunkin kansallisen keskuspankin perustamissopimuksen mukainen osuus EKP:n pääomasta ja käytetty jakoperuste sekä perussäännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet	Hankintahintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
—	9.2.	Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat saamiset ⁺	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa Perustamissopimuksen määräysten mukaisiin ensimmäisiin (ja myöhempiin) valuuttavarantojen siirtoihin perustuvat euromääräiset saamiset EKP:ltä	Nimellisarvoon, paitsi silloin kun saamisesta on luovuttu tehdyn sopimuksen mukaisesti, jolloin saaminen pienenee vastaavasti	Pakollinen
	9.3.	EKP:n velkasi- toumusten liik- keellelaskun perusteella annettuihin vel- kakirjoihin liit- tyvät saamiset ⁺	Vain EKP:n taseessa Kansallisten keskuspankkien antamat velkakirjat EKP:n velkasi- toumuksia koskevan back-to- back-sopimusten perusteella	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.4.	Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettosaamiset ^{+ *}	Kansallisille keskuspankeille: rahaliittoon osallistuvien jäsen- valtioiden kansallisten keskus- pankkien rahoitustulon jakami- sesta tilikaudesta 2002 alkaen tehdyssä päätöksessä EKP/2001/16 tarkoitetun setelei- den jakoperusteen (sisältää esim. EKP:n liikkeeseen laskemiin sete- leihin liittyvät eurojärjestelmän sisäiset saamiset), hyvityksen ja sitä vastaavan kirjauksen sovelta- miseen liittyvä nettosaaminen. EKP:lle: EKP:n euroseteleiden liik- keeseenlaskusta 6 päivänä joului- kuuta 2001 tehdyn päätöksen EKP/2001/15 ⁽³⁾ mukaisesti liik- keeseen laskemiin seteleihin liit- tyvä saaminen	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.5.	Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto) ⁺	a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettosaamiset (eli saamisten ja velkojen yhteismäärä), katso myös vastattavien erä "muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)" b) Saamiset, jotka perustuvat yhteenlaskettavan ja maksettavan rahoitustulon erotukseen. Merkityksellisiä ainoastaan vuoden lopun toimiiin kuuluvan rahoitustulon kirjaamisen jälkeen ennen sen maksua jokaisen vuoden tammikuun viimeisenä päivänä.	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon	Pakollinen Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
		c) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille *	c) Nimellisarvoon	Pakollinen	
9.	10.	Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekkit	Nimellisarvoon	Pakollinen
9.	11.	Muut saamiset			
9.	11.1.	Euroalueen metallirahat	Eurokolikot, jos kansallinen keskuspankki ei ole niiden laillinen liikkeellelaskija	Nimellisarvoon	Pakollinen
9.	11.2.	Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto (mukaan lukien atk-laitteistot), ohjelmistot	Hankintahintaan poistot vähennettyinä Poistojen jaksotus: — Tietokoneet ja niihin liittyvät laitteet ja ohjelmistot sekä moottoriajoneuvot: 4 vuotta — Kalusto ja rakennelmat: 10 vuotta — Rakentaminen ja aktivoitunut (suurehkot) kunnostusmenot: 25 vuotta Menojen aktivoinnissa raja-arvo (mikäli meno ilman arvonnlisäveroa jää alle 10 000 euron, sitä ei aktivoi-voida)	Suosittelava
9.	11.3.	Muu rahoitusomaisuus	Kantaosakkeet, voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin. Eläke- ja henkilöstörahoitukseen liittyvät sijoitussalkut. Lakisääteisistä syistä hallussa pidetyt talletukset ja kansallisten keskuspankkien omaan lukuunsa harjoittama sijoitustoiminta, jolla on jokin erityinen tarkoitus, kuten korvamerkityt, erään "pääoma ja rahastot" kirjattaviksi soveltuvat salkut tai korvamerkityt salkut, jotka edustavat pysyviä investointeja (rahoitusomaisuuteen luettava käyttöomaisuus). Tähän erään kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset luottolaitosten kanssa	a) <i>Jälkimarkkinakelpoiset kantaosakkeet</i> Markkinahintaan b) <i>Voitto-osuudet ja epäliikvidit kantaosakkeet</i> Hankintahintaan c) <i>Sijoitukset tytäryhtiöihin tai merkittävät osuudet yhtiöissä</i> Omaisuu-uden nettoarvoon d) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan	Suosittelava Suosittelava Suosittelava Suosittelava

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
			e) <i>Ei-jälkimerkkinakelpoiset arvopaperit</i> Hankintahintaan f) <i>Muut kuin luovutettaviksi tarkoitetut varat</i> Hankintahintaan Premiot/diskontot jaksotetaan. Osakkeiden ja osuuksien osalta yksityiskohtaiset säännöt on esitetty näiden suuntaviivojen 9 artiklassa	Suositeltava Suositeltava	
9.	11.4.	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien ja muiden swap-sopimusten, korkofutuuriin ja korkotermiinien arvostuksen tulokset	Instrumenttien nettoaseaman termiinikurssin ja spotkurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia	Pakollinen
9.	11.5.	Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja maksetut kertyneet korot ⁽⁴⁾	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen
9.	11.6.	Sekalaiset erät	Ennakot, lainat, muut vähämerkityksiset erät. Väliaikainen arvonmuutostili (tase-erä ainoastaan vuoden aikana: realisoitumattomat tappiot arvostuspäivinä vuoden aikana, ellei vastattavien erässä "Arvonmuutostilit" ole niitä koskevaa arvonmuutostiliä). Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis). Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset. Euroalueen kansallisten valuuttayksiköiden määräiset kolikot	Nimellisarvoon/hankintahintaan <i>Väliaikainen arvonmuutostili:</i> Keskihinnan ja markkinarvon välinen arvostusero, muuntamisessa käytetään markkinakurssia <i>Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset:</i> Markkinahintaan	Suositeltava <i>Väliaikainen arvonmuutostili:</i> Pakollinen <i>Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset:</i> Pakollinen
—	12.	Tilikauden tappio		Nimellisarvoon	Pakollinen

* Yhdenmukaistettavat erät. Katso tämän päätöksen johdanto-osan 5 kappale.

⁽¹⁾ Numerointi viittaa ensimmäisessä sarakkeessa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteissä VI, VII ja VIII (viikkotaseet ja eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase), ja toisessa sarakkeessa tasekaavaan, joka annetaan liitteessä IX (kansallisen keskuspankin vuositase). Tähdellä (+) merkityt erät yhdistellään eurojärjestelmän viikkotaseissa.

⁽²⁾ Tässä liitteessä luetellut kirjanpitoperiaatteet katsotaan pakollisiksi EKP:n kirjanpidossa ja kansallisten keskuspankkien niiden saamisen ja velkojen kohdalla, jotka ovat olennaisia eurojärjestelmän tarkoitusten eli toiminnan kannalta.

⁽³⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 52.

⁽⁴⁾ Arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot.

VASTATTAVAA

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
1.	1.	Liikkeessä olevat setelit	Eurosetelit plus/miinus setelien jakoperusteen soveltamiseen liittyvät oikaisut	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.	2.	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Erät 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: Asiakirjassa "Yhteinen rahapolitiikka euroalueella — yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä" tarkoitetut euromääräiset talletukset		
2.1.	2.1.	Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)	Perussäännön mukaisesti vähimmäisvarantovelvoitteen alaisten rahalaitosten luetteloon kuuluvien luottolaitosten euromääräiset tilit. Erään kuuluvat ensisijaisesti vähimmäisvarantotalletusten tilit	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.2.	2.2.	Talletusmahdollisuus	Yön yli -talletukset etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmässä)	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.3.	2.3.	Määräaikaistalletukset	Hienosäätötarkoituksessa kerättävät määräaikaistalletukset likviditeetin sitomiseksi	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.4.	2.4.	Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Rahapolitiikkaan liittyvät liiketapahtumat, joiden tarkoituksena on likviditeetin sitominen	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
2.5.	2.5.	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset	Luottolaitosten talletukset, jotka tehdään näille luottolaitoksille myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvon laskun vuoksi	Nimellisarvoon	Pakollinen
3.	3.	Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Repo-operaatiot samanaikaisten, vastaavien erään "euromääräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Muut operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapolitiikkaan. Ei luottolaitosten sekkitilejä	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
4.	4.	Liikkeeseen lasketut sijoitustoistukset	Vain EKP:n taseessa (kansallisilla keskuspankeilla tase-erä vain siirtymäkaudella). Asiakirjassa "Yhteinen rahapolitiikka euroalueella — yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä" tarkoitettujen velkasitoumukset. Diskonttopapereita, jotka lasketaan liikkeeseen likviditeetin sitomistarkoituksessa	Nimellisarvoon	Pakollinen
5.	5.	Euromääräiset velat muille euroalueella oleville			
5.1.	5.1.	Julkisyhteisöt	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon	Pakollinen
5.2.	5.2.	Muut velat	Henkilöstön, liikeyritysten ja asiakkaiden (mukaan lukien vähimmäisvarantovelvoitteesta vapautetuiksi luetteloidut rahoitukset, ks. vastattavien erä 2.1) ja muiden hallussa olevat sekkitilitalletukset; määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon	Pakollinen
6.	6.	Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	Muiden pankkien, keskuspankkien, kansainvälisten/ylikansallisten elinten (mukaan lukien Euroopan yhteisöjen komissio) sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset (mukaan lukien maksuliikettä varten pidettävät tilit sekä sijoitusten hoitoa varten pidettävät tilit); muiden tallettajien sekkitilit. Repo-operaatiot samanaikaisten, euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Rahaliittoon osallistumattomien kansallisten keskuspankkien TARGET-tilien saldot	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
7.	7.	Valuuttamääräiset velat euroalueelle	Sekkitilit. Takaisinostosopimukseen perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen
8.	8.	Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
8.1.	8.1.	Talletukset ja muut velat	Sekkitilit. Takaisinostosopimukseen perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkina-kurssia	Pakollinen
8.2.	8.2.	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat	Luotonotto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkina-kurssia	Pakollinen
9.	9.	Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä	SDR-määräinen erä, johon on kirjattu ne nosto-oikeudet, jotka kyseessä olevalle maalle tai kansalliselle keskuspankille on alun perin myönnetty	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkina-kurssia	Pakollinen
—	10.	Eurojärjestelmän sisäiset velat ⁺			
—	10.1.	Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat ⁺	Vain EKP:n taseessa (euromääräinen)	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	10.2.	EKP:n velkasitoumusten liikellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät velat ⁺	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa EKP:lle annetut velkakirjat EKP:n velkasitoumuksia koskevan back-to-back-sopimuksen perusteella	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	10.3.	Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettovelat ⁺ *	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Kansallisille keskuspankeille: rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien rahoitustulon jakamisesta tilikaudesta 2002 alkaen tehdyssä päätöksessä EKP/2001/16 ⁽³⁾ tarkoitetun seteleiden jakoperusteen (sisältää esim. EKP:n liikkeeseen laske-miin seteleihin liittyvät eurojärjestelmän sisäiset saamiset), hyvityksen ja sitä vastaavan kirjauksen soveltamiseen liittyvä netto-velka	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
—	10.4.	Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto) +	<p>a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista aiheutuvat nettovelat (eli saamisten ja velkojen yhteismäärä), ks. myös vastaavien erä "Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)"</p> <p>b) Velat, jotka perustuvat yhteenlaskettavan ja maksettavan rahoitustulon erotukseen. Merkityksellisiä ainoastaan vuoden lopun toimiiin kuuluvan rahoitustulon kirjaamisen jälkeen ennen sen maksua jokaisen vuoden tammikuun viimeisenä päivänä</p> <p>c) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset velat, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille *</p>	<p>a) Nimellisarvoon</p> <p>b) Nimellisarvoon</p> <p>c) Nimellisarvoon</p>	<p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p> <p>Pakollinen</p>
10.	11.	Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (velat), mukaan lukien selvitettävänä olevat pankkisiirrot	Nimellisarvoon	Pakollinen
10.	12.	Muut velat			
10.	12.1.	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien ja muiden swap-sopimusten, korkofutuuriin ja korkotermiinien arvostuksen tulokset	Instrumenttien nettoase- man termiinkurssin ja spotkurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia	Pakollinen
10.	12.2.	Siirtovelat ja saadut ennakot	Tilikaudella toteutuneet menot, joista ei ole saatu maksua. Tilikaudella saadut maksut tuloista, jotka toteutuvat tulevina tilikausina	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen

Tase-erä ⁽¹⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾	
10.	12.3.	Sekalaiset erät	<p>(Väliaikaiset) verotustilit. (Valuutamääräiset) luottotilit tai talletukset, jotka kattavat vakuuksia. Repo-operaatiot luottolaitosten kanssa samanaikaisten, vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Vähimmäisvarantotalletusten lisäksi olevat pakolliset talletukset. Muut vähämerkityksiset erät. Kuluva tilikauden voitto/tappio (käyttämättömät voittovarot), edellisen vuoden voitto (ennen voitonjakoa). Vakuudettomat velat (liabilities on a trust basis). Asiakkaiden kultatalletukset. Liikkeessä olevat kolikot, mikäli kansallinen keskuspankki on niiden laillinen liikkeeseenlaskija. (Euroalueen) kansallisten valuuttayksikköjen määräiset liikkeeseen lasketut setelit, jotka eivät ole enää laillisia maksuvälineitä mutta jotka ovat edelleen liikkeessä, ellei niitä ole kirjattu vastattavaa-puolen erään "Varaukset"</p>	<p>Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan</p> <p><i>Asiakkaiden kultatalletukset:</i> Markkinahintaan</p>	<p>Suosittelava</p> <p><i>Asiakkaiden kultatalletukset:</i> Pakollinen</p>
10.	13.	Varaukset	<p>Eläkkeitä, valuuttakurssi- ja hintariskiä ja muita tarkoituksia varten (esim. odotettavissa olevat (vastaiset) menot). Varaukset (euroalueen) kansallisten valuuttayksikköjen määräisiä seteleitä varten, jotka eivät ole enää laillisia maksuvälineitä mutta jotka ovat edelleen liikkeessä, ellei niitä ole kirjattu vastattavaa-puolen "Sekalaisiin eriin".</p> <p>Perussäännön 49.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistetään vastaavaa-puolen erässä 9.1 ilmoitettuihin vastaaviin määriin ⁺</p>	<p>Nimellisarvoon/hankintahintaan</p>	<p>Suosittelava</p>
11.	14.	Arvonmuutostilit	<p>Arvonmuutostilit, jotka johtuvat muutoksista hinnoissa (kulta, kaikenlaiset euromääräiset arvopaperit ja kaikenlaiset valuuttamääräiset arvopaperit, markkinahintaisesta arvostuksesta johtuvat korkoriskijohdannaisiin liittyvät arvostuserot); arvonmuutostilit, jotka johtuvat muutoksista valuuttakursseissa (kaikissa nettovaluuttapositioneissa, mukaan lukien valuuttaswapit ja -termiinit sekä erityisnosto-oikeudet)</p> <p>Perussäännön 49.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistetään vastaavaa-puolen erässä 9.1 ilmoitettuihin vastaaviin määriin ⁺</p>	<p>Keskihinnan ja markkinaarvon välinen arvostusero, muuntamisessa käytetään markkinakurssia</p>	<p>Pakollinen</p>

Tase-erä ⁽¹⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽²⁾
12.	15.	Pääoma ja rahastot			
12.	15.1.	Pääoma	Maksettu pääoma (EKP:n pääoma ja rahaliittoon osallistuvien maiden kansallisten keskuspankkien osuudet pääomasta yhdistellään)	Nimellisarvoon	Pakollinen
12.	15.2.	Rahastot	Lainmukaiset varaukset ja muut varaukset Perussäännön 49.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistetään vastaavaa-puolen erässä 9.1 ilmoitettuihin vastaaviin määriin *.	Nimellisarvoon	Pakollinen
10.	16.	Tilikauden voitto		Nimellisarvoon	Pakollinen

* Yhdenmukaistettavat erät. Katso tämän päätöksen johdanto-osan 5 kappale.

⁽¹⁾ Numerointi viittaa ensimmäisessä sarakkeessa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteissä VI, VII ja VIII (viikkotaseet ja eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase), ja toisessa sarakkeessa tasekaavaan, joka annetaan liitteessä IX (kansallisen keskuspankin vuositase). Tähdellä ^(†) merkityt erät yhdistellään eurojärjestelmän viikkotaseissa.

⁽²⁾ Tässä liitteessä luetellut kirjanpitoperiaatteet katsotaan pakollisiksi EKP:n kirjanpidossa ja kansallisten keskuspankkien niiden saamisen ja velkojen kohdalla, jotka ovat olennaisia eurojärjestelmän tarkoitusten eli toiminnan kannalta.

⁽³⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 55.

Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen lopussa julkaistavan taseen kaava

(miljoonina euroina)

Vastaavaa	Tase	Muutos edelliseen viikkoon verrattuna		Vastaavaa	Tase	Muutos edelliseen viikkoon verrattuna	
		Kassaperusteisista liiketapahtumista johtuva	Arvonmuutoksista johtuva			Liiketapahtumista johtuva	Kassaperusteisista arvonmuutoksista johtuva
1. Kulta ja kultasaamiset				1. Liikkeessä olevat setelit			
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta				2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille			
2.1. Saamiset IMF:ltä				2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)			
2.2. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset				2.2. Talletusmahdollisuus			
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta				2.3. Määräaikaistalletukset			
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta				2.4. Käänteiset hienosäätöoperaatiot			
4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat				2.5. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset			
4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset				3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille			
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille				4. Liikkeeseen lasketut sijoitustodistukset			
5.1. Perusrahoitusoperaatiot				5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville			
5.2. Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot				5.1. Julkisyhteisöt			
5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot				5.2. Muut			
5.4. Käänteiset rakenteelliset operaatiot				6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			
5.5. Maksuvalmiusluotot				7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle			
5.6. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot				8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta				8.1. Talletukset ja muut velat			
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta				8.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat			
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä				9. Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä			
9. Muut saamiset				10. Muut velat			
				11. Arvonmuutostilit			
				12. Pääoma ja rahastot			
Vastaavaa yhteensä				Vastattavaa yhteensä			

Pyörityksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

Eurojärjestelmän konsolidoitu viikkotase: vuosineljänneksen kuluessa julkaistavan taseen kaava

(miljoonina euroina)

Vastaavaa	Tase	Kassaperusteisista lii- ketapahtumista joh- tuva muutos edelli- seen viikkoon verrat- tuna	Vastattavaa	Tase	Kassaperusteisista lii- ketapahtumista joh- tuva muutos edelli- seen viikkoon verrat- tuna
1. Kulta ja kultasaamiset 2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta 2.1. Saamiset IMF:ltä 2.2. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamää- räiset saamiset 3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta 4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta 4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat 4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset 5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euro- alueen luottolaitoksille 5.1. Perusrahoitusoperaatiot 5.2. Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot 5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot 5.4. Käänteiset rakenteelliset operaatiot 5.5. Maksuvalmiusluotot 5.6. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot 6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta 7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta 8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä 9. Muut saamiset			1. Liikkeessä olevat setelit 2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euro- alueen luottolaitoksille 2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset) 2.2. Talletusmahdollisuus 2.3. Määräaikaistalletukset 2.4. Käänteiset hienosäätöoperaatiot 2.5. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset 3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille 4. Liikkeeseen lasketut sijoitustodistukset 5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville 5.1. Julkisyhteisöt 5.2. Muut 6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle 7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle 8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle 8.1. Talletukset ja muut velat 8.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat 9. Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä 10. Muut velat 11. Arvonmuutostilit 12. Pääoma ja rahastot		
Vastaavaa yhteensä			Vastaavaa yhteensä		

Pyörityksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

LIITE VII

Eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase

(miljoonina euroina)

Vastaavaa	Raportointi- vuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Raportointi- vuosi	Edellinen vuosi
1. Kulta ja kultasaamiset 2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta 2.1. Saamiset IMF:ltä 2.2. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset 3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta 4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta 4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat 4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset 5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille 5.1. Perusrahoitusoperaatiot 5.2. Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot 5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot 5.4. Käänteiset rakenteelliset operaatiot 5.5. Maksuvalmiusluotot 5.6. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot 6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta 7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta 8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä 9. Muut saamiset			1. Liikkeessä olevat setelit 2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille 2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisarantotalletukset) 2.2. Talletusmahdollisuus 2.3. Määräaikaistalletukset 2.4. Käänteiset hienosäätöoperaatiot 2.5. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset 3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille 4. Liikkeeseen lasketut sijoitustodistukset 5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville 5.1. Julkisyhteisöt 5.2. Muut 6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle 7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle 8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle 8.1. Talletukset ja muut velat 8.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat 9. Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä 10. Muut velat 11. Arvonmuutostilit 12. Pääoma ja rahastot		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

Pyörityksistä johtuen yhteenlaskut eivät välttämättä täsmää.

LIITE VIII

Keskuspankin vuositas

(miljoonaa euroa) ⁽¹⁾

Vastaavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
1. Kulta ja kultasaamiset			1. Liikkeessä olevat setelit *		
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1. Saamiset IMF:ltä			2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)		
2.2. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2. Talletusmahdollisuus		
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3. Määräaikaistalletukset		
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4. Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4. Liikkeeseen lasketut sijoitustodistukset		
5.1. Perusrahoitusoperaatiot			5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2. Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1. Julkisyhteisöt		
5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2. Muut velat		
5.4. Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5. Maksuvalmiusluotot			7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1. Talletukset ja muut velat		
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä			9. Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä		

Vastaavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
9. Eurojärjestelmän sisäiset saamiset			10. Eurojärjestelmän sisäiset velat		
9.1. Osuudet EKP:ssä			10.1. Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat erät		
9.2. Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat saamiset			10.2. EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät velat		
9.3. EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset			10.3. Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettovelat *		
9.4. Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettosaamiset *			10.4. Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto) *		
9.5. Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto) *			11. Selvitettävänä olevat erät		
10. Selvitettävänä olevat erät			12. Muut velat		
11. Muut saamiset			12.1. Taseen ulkopuolisten tilien arvostuserot		
11.1. Euroalueen metallirahat			12.2. Siirtovelat ja saadut ennakot *		
11.2. Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus			12.3. Sekalaiset erät		
11.3. Muu rahoitusomaisuus			13. Varaukset		
11.4. Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot			14. Arvonmuutostilit		
11.5. Siirtosaamiset ja maksetut ennakot *			15. Pääoma ja rahastot		
11.6. Sekalaiset erät			15.1. Pääoma		
12. Tilikauden tappio			15.2. Rahastot		
			16. Tilikauden voitto		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

* Yhdenmukaistettavat erät. Katso tämän päätöksen johdanto-osan 5 kappale.

(¹) Keskuspankit voivat vaihtoehtoisesti julkaista täsmälliset tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.

LIITE IX

Kansallisten keskuspankkien julkaistava tuloslaskelma ⁽¹⁾(miljoonaa euroa) ⁽²⁾

Tuloslaskelma 31 joulukuuta XX päättyvälle tilikaudelle	Tilivuosi	Edellisvuosi
1.1. Korkotuotot *		
1.2. Korkomenot *		
1. Korkokate		
2.1. Rahoitustoiminnan realisoituneet voitot/tappiot		
2.2. Rahoitusomaisuuden ja valuuttapositioiden arvonalennukset		
2.3. Siirto varauksista/varauksiin valuuttakurssi- ja hintariskiä varten		
2. Rahoituskate		
3.1. Tuotot palkkioista ja maksuista		
3.2. Kulut palkkioista ja maksuista		
3. Maksukate		
4. Tuotot kantaosakkeista ja voitto-osuuksista		
5. Rahoitustulon netto-osuus *		
6. Muut tuotot		
Tuotot yhteensä		
7. Henkilöstökulut ⁽³⁾		
8. Toimintakulut ⁽³⁾		
9. Poistot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä		
10. Ulkoistettu setelinvalmistus ⁽⁴⁾		
11. Muut kulut		
12. Tuloverot ja muut valtion edellyttämät maksut tuloista		
Tilikauden tappio/voitto		

* Yhdenmukaistettavat erät. Katso tämän päätöksen johdanto-osan 5 kappale.

⁽¹⁾ EKP:n tuloslaskelman kaava on erilainen, ks. 5 päivänä joulukuuta 2002 tehdyn päätöksen EKP/2002/11 liite IV (katso tämän virallisen lehden sivu 38).

⁽²⁾ Keskuspankit voivat vaihtoehtoisesti julkaista täsmälliset tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.

⁽³⁾ Hallinnolliset järjestelyt mukaanluettuina.

⁽⁴⁾ Siinä tapauksessa, että setelinvalmistus on ulkoistettu (maksettavat ulkopuolisille yhtiöille, jotka huolehtivat setelien valmistuksesta keskuspankkien puolesta). On suositeltavaa, että kansallisten setelien ja eurosetelien liikkeeseenlaskuun liittyvät kulut kirjataan tuloslaskelmaan silloin, kun ne ovat realisoituneet.